

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tarcza diamentowa do szlifowania

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór Tarcza diamentowa do szlifowania. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

- Tarcza diamentowa do szlifowania jest przeznaczona do szlifowania powierzchni twardych materiałów,
 - takich jak beton, kamień, płytki ceramiczne i inne materiały budowlane. Nadaje się do użytku z odpowiednimi elektronarzędziami, takimi jak szlifierki kątowe i przecinarki do materiałów budowlanych.
 - Tarcza może stanowić zagrożenie, jeśli jest używana nieprawidłowo lub do materiałów, do których nie jest przeznaczona.
 - Upewnij się, że tarcza jest zgodna z narzędziem pod względem rozmiaru i maksymalnych prędkości.
-

4. DANE TECHNICZNE

- rodzaj tarczy - diamentowa
- kształt - garnkowa segmentowa
- maksymalna prędkość liniowa - 80m/s
- przeznaczenie - obróbka materiałów budowlanych

Kod EAN	Oznaczenie	Rozmiar	Øtwor	Prędkość	Marka
5903246825404	DCWD100M14	100 mm	M14	13 300 obr/min	Magma
5903246825411	DCWT100M14	100 mm	M14	13 300 obr/min	Magma
5908291600808	DCWD100	100 mm	22,2	15 200 obr/min	Magma
5908291600792	DCWT100	100 mm	22,2	15 200 obr/min	Magma
5903246823486	DCWD115M14	115 mm	M14	13 200 obr/min	Magma
5903246823493	DCWT115M14	115 mm	M14	13 200 obr/min	Magma
5903246823530	DCWD115	115 mm	22,2	13 200 obr/min	Magma
5903246823547	DCWT115	115 mm	22,2	13 200 obr/min	Magma
5908291610043	DCWS115M14	115 mm	M14	13 200 obr/min	Magma
5903246824896	DCWD125M14	125 mm	M14	12 200 obr/min	Magma
5903246824902	DCWT125M14	125 mm	M14	12 200 obr/min	Magma
5903246826913	DCWD125	125 mm	22,2	12 200 obr/min	Magma
5903246826906	DCWT125	125 mm	22,2	12 200 obr/min	Magma
5903246829204	MPDR125	125 mm	22,2	12 200 obr/min	Magma
5903246829501	MPTR125	125 mm	22,2	12 200 obr/min	Magma
5908291606466	Dz-3	125 mm	22,2	12 200 obr/min	AJM Tools
5908291606473	Tz-3	125 mm	22,2	12 200 obr/min	AJM Tools
5903246826258	DCWS125	125 mm	22,2	12 200 obr/min	Magma
5903246829051	DCWS125M14	125 mm	M14	12 200 obr/min	Magma
5903246824063	PROFI SCWD125P	125 mm	22,2	12 200 obr/min	Magma
5903246825510	MCWT125P zielona	125 mm	22,2	12 200 obr/min	Magma
5903246820973	MCWD125 Silver	125 mm	22,2	12 200 obr/min	Magma
5903246820942	DCWD150	150 mm	22,2	10 200 obr/min	Magma
5903246829068	DCWT150	150 mm	22,2	10 200 obr/min	Magma

5903246820959	DCWD180	180 mm	22,2	8 500 obr/min	Magma
5903246820966	DCWT180	180 mm	22,2	8 500 obr/min	Magma
5908291609344	Dz-5	180 mm	22,2	8 500 obr/min	AJM Tools
5908291609351	Tz-5	180 mm	22,2	8 500 obr/min	AJM Tools
5903246829082	DCWD230	230 mm	22,2	6 600 obr/min	Magma
5903246829075	DCWT230	230 mm	22,2	6 600 obr/min	Magma

5. ELEMENTY SKŁADOWE

Tarcza diamentowa do szlifowania

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

- Użycie tarczy do nieodpowiednich materiałów może doprowadzić do jej uszkodzenia oraz stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa operatora.
- Typ tarczy odpowiednio dobrać do ciętego materiału i parametrów maszyny(moc, liczba obrotów/min., średnica wałka)
- Nie powiększać otworu mocującego tarczy
- Tarczę zamocować dokładnie i pewnie w maszynie, zgodnie z kierunkiem obrotów wskazanym strzałką. Przed montażem oczyścić wałek i dyski dociskające tarczę.
- Dbać o odpowiedni stan techniczny łożysk, wałka napędowego, dysków dociskowych i pierścieni redukcyjnych maszyny.

Montaż tarczy:

- Upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed montażem tarczy.
- Zamontuj tarczę zgodnie z instrukcją producenta narzędzia. Upewnij się, że otwór tarczy jest odpowiednio dopasowany do wrzeciona narzędzia i że tarcza jest stabilnie zamocowana.

Procedura szlifowania:

- Przed rozpoczęciem szlifowania odczekaj, aż tarcza osiągnie pełną prędkość roboczą.
- Delikatnie przyłóż tarczę do powierzchni materiału i stosuj stabilny, kontrolowany nacisk. Trzymaj narzędzie oburącz, aby mieć pełną kontrolę nad szlifowaniem.
- Nie stosuj nadmiernej siły, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu tarczy.

- Utrzymuj równą prędkość przesuwania tarczy po materiale.
- Używaj odciągu pyłu i upewnij się, że pył jest skutecznie usuwany z miejsca pracy.

Wentylacja:

- Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni, aby uniknąć wdychania pyłów
- W przypadku długotrwałej pracy zaleca się stosowanie maski przeciwpyłowej i systemu odciągu pyłu.

Po zakończeniu użytkowania:

- Po zakończeniu szlifowania wyłącz urządzenie i pozwól tarczy całkowicie się zatrzymać, zanim odłożysz narzędzie lub zmienisz pozycję materiału.
- Przechowuj tarczę w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego, aby uniknąć odkształceń

Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne

Stosuj obuwie ochronne

7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

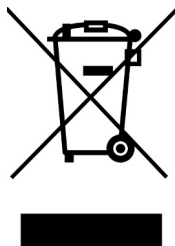
Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
- Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.
 2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Tarcza wyprodukowana zgodnie z wymogami normy EN13236

1. ENTRY

Thank you for choosing **Diamond grinding disc**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PURPOSE OF THE DEVICE

- The diamond grinding disc is intended for grinding the surfaces of hard materials, such as concrete, stone, ceramic tiles and other building materials. Suitable for use with suitable power tools such as angle grinders and building material cutters.
 - The disc may be hazardous if used incorrectly or on materials for which it is not designed.
 - Make sure the disc is compatible with the tool in terms of size and maximum speed.
-

4. TECHNICAL DATA

- type of disc - diamond
 - shape - segmented cup
 - maximum linear speed - 80m/s
 - intended use - processing building materials
-

5. COMPONENTS

- Diamond grinding disc
-

6. INSTALLATION AND USE

- Using the disc for unsuitable materials can damage the disc and pose a risk to the operator's safety.

- Select the type of disc appropriately for the material being cut and the machine parameters (power, RPM, shaft diameter)
- Do not enlarge the disc mounting hole
- Mount the disc accurately and securely in the machine, in accordance with the direction of rotation indicated by the arrow. Clean the shaft and discs pressing the disc before mounting.
- Maintain the proper technical condition of the bearings, drive shaft, pressure discs and reduction rings of the machine.

Disc mounting:

- Make sure that the tool is switched off and disconnected from the power supply before mounting the disc.
- Mount the disc according to the tool manufacturer's instructions. Make sure that the disc hole is properly matched to the tool spindle and that the disc is securely mounted.

Grinding procedure:

- Before starting grinding, wait until the disc reaches full operating speed.
- Gently place the disc on the surface of the material and apply steady, controlled pressure. Hold the tool with both hands to have full control over the grinding.
- Do not use excessive force to prevent overheating and damage to the disc.
- Maintain an even speed across the material.
- Use dust extraction and ensure that dust is effectively removed from the work area.

Ventilation:

- Work in a well-ventilated area or in an open space to avoid inhaling dust.
- A dust mask and dust extraction system are recommended for prolonged use.

After use:

- Switch off the machine after sanding and allow the disc to come to a complete stop before putting the tool down or repositioning the material.
- Store the disc in a dry, cool place, away from moisture and direct sunlight to avoid deformation.

The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the device unattended!

⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

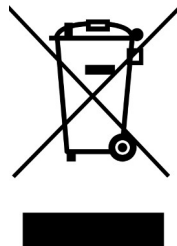
- The best protection against accidents is you.

- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
 - Do not modify or modernize equipment,
 - Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
 - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
 - Avoid unintentional activation of the product.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Take care of a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the device.
 2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
-

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Diamant-Schleifscheibe** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. GERÄTEZWECK

- Die Diamant-Schleifscheibe ist zum Schleifen der Oberflächen von harten Materialien bestimmt,
 - wie Beton, Stein, Keramikfliesen und andere Baumaterialien. Geeignet für den Einsatz mit entsprechenden Elektrowerkzeugen wie Winkelschleifern und Baustoffschneidern.
 - Die Klinge kann bei unsachgemäßer Verwendung oder bei der Verwendung von Materialien, für die sie nicht vorgesehen ist, gefährlich sein.
 - Stellen Sie sicher, dass die Klinge hinsichtlich Größe und Höchstgeschwindigkeit mit dem Werkzeug kompatibel ist.
-

4. TECHNISCHE DATEN

- Scheibentyp - Diamant
 - Form - segmentierter Topf
 - maximale lineare Geschwindigkeit – 80 m/s
 - Zweck - Verarbeitung von Baustoffen
-

5. KOMPONENTEN

- Diamant-Schleifscheibe
-

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

- Die Verwendung einer Klinge für ungeeignete Materialien kann die Klinge beschädigen und eine Gefahr für die Sicherheit des Bedieners darstellen.
- Wählen Sie den Sägeblatttyp entsprechend dem zu schneidenden Material und den Maschinenparametern (Leistung, Drehzahl/min, Wellendurchmesser)
- Vergrößern Sie nicht das Loch für die Scheibenmontage
- Montieren Sie das Sägeblatt sorgfältig und sicher in der Maschine, entsprechend der durch den Pfeil angezeigten Drehrichtung. Vor der Montage Welle und Scheiben reinigen.
- Halten Sie den ordnungsgemäßen technischen Zustand der Lager, Antriebswelle, Druckscheiben und Reduzierringe der Maschine aufrecht.

Schildmontage:

- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Klinge montieren.
- Installieren Sie die Klinge gemäß den Anweisungen des Werkzeugherstellers. Stellen Sie sicher, dass die Sägeblattbohrung richtig mit der Werkzeugspindel ausgerichtet ist und dass das Sägeblatt sicher montiert ist.

Schleifvorgang:

- Warten Sie, bis die Scheibe ihre volle Betriebsgeschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie schleifen.
- Legen Sie die Scheibe vorsichtig auf die Materialoberfläche und üben Sie gleichmäßigen, kontrollierten Druck aus. Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen, um die volle Kontrolle über das Schleifen zu haben.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um eine Überhitzung und Beschädigung der Disc zu vermeiden.
- Behalten Sie eine gleichmäßige Geschwindigkeit bei, während Sie die Klinge über das Material bewegen.
- Nutzen Sie eine Staubabsaugung und sorgen Sie dafür, dass der Staub effektiv aus dem Arbeitsbereich entfernt wird.

Belüftung:

- Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien, um das Einatmen von Staub zu vermeiden.
- Bei längeren Arbeiten empfiehlt sich die Verwendung einer Staubmaske und einer Staubabsaugung.

Nach Gebrauch:

- Wenn Sie mit dem Schleifen fertig sind, schalten Sie das Werkzeug aus und warten Sie, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug ablegen oder das Material neu positionieren.
- Bewahren Sie den Schild an einem trockenen, kühlen Ort auf, fern von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, um Verformungen zu vermeiden

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen



7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

△Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
 - Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
 - Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
 - Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
 - Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
 - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
 - Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
 - Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
 - Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
 - Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.
 2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.